

вающимися сторонами Генерального соглашения по тарифам и торговле в пользу развивающихся стран, ко всем таким странам; просит и рекомендует также, независимо от того, какие действия или специальные меры принимаются в пользу наименее развитых стран, обеспечить такое положение, при котором никак не ущемлялись бы и не страдали интересы других развивающихся стран.

2115-е пленарное заседание
19 декабря 1972 года

3041 (XXVII). Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о ее третьей сессии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1995 (XIX) от 30 декабря 1964 года, 2570 (XXIV) от 13 декабря 1969 года, 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года и 2725 (XXV) от 15 декабря 1970 года,

ссылаясь далее на резолюцию 2820 (XXVI) 16 декабря 1971 года, в которой она сформулировала цели третьей сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и постановила рассмотреть в качестве одного из первоочередных вопросов результаты этой сессии,

ссылаясь, в частности, на раздел II своей резолюции 2820 (XXVI) о всестороннем обзоре организационной структуры Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию с целью повышения эффективности ее деятельности и о ведущей роли Конференции в осуществлении в сфере ее компетенции обзора и оценки прогресса, достигнутого в ходе осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций¹⁰⁴,

рассмотрев доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о ее третьей сессии¹⁰⁵, состоявшейся в Сантьяго, Чили, 13 апреля — 21 мая 1972 года, и доклад Совета по торговле и развитию за период 22 сентября 1971 года — 25 октября 1972 года¹⁰⁶,

считая, что на своей третьей сессии Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию смогла уделить внимание основным тенденциям в области торговых и валютных отношений и приступить к принятию соответствующих мер и что конечные результаты этой сессии будут в значительной степени зависеть от последующей деятельности по осуществлению принятых резолюций и достижению сог-

ласия по тем важным вопросам, которые остались нерешенными,

подчеркивая важную роль, которую должен играть постоянный аппарат Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в области торговли и развития, и то, что его эффективность в значительной степени зависит от политической воли правительств всех государств—членов Организации, в частности, правительств развитых стран, в поисках решений проблем развития в мире,

1. *принимает к сведению* доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о ее третьей сессии и доклад Совета по торговле и развитию за период 22 сентября 1971 года—25 октября 1972 года;

2. *приветствует* резолюцию 82 (III) от 20 мая 1972 года о многосторонних торговых переговорах и резолюцию 84 (III) от 21 мая 1972 года о международном валютном положении, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее третьей сессии¹⁰⁷, и вновь подтверждает, что развивающиеся страны должны в полной мере, эффективно и постоянно, участвовать во всех стадиях многосторонних торговых переговоров и в процессе принятия решений, касающихся международной валютной системы и ее реформы, особенно путем их участия в Специальном комитете по вопросу о реформе международной валютной системы и другим связанным с этим вопросом, учрежденном Советом управляющих Международного валютного фонда, и в предстоящих многосторонних торговых переговорах, с тем чтобы были полностью учтены их особые интересы;

3. *принимает к сведению* согласованный вывод 92 (XII) Совета по торговле и развитию от 23 октября 1972 года, касающийся многосторонних торговых переговоров¹⁰⁸, в котором Совет пришел к согласию, среди прочего, о том, что одной из основных целей этих переговоров должно быть расширение и диверсификация экспорта развивающихся стран в соответствии с их потребностями в области торговли и развития и что, следовательно, в ходе этих переговоров необходимо приложить все усилия с целью обеспечения значительных преимуществ для развивающихся стран;

4. *предлагает* договаривающимся сторонам Генерального соглашения по тарифам и торговле принять надлежащие меры с тем, чтобы обеспечить для всех развивающихся стран — независимо от того, являются они договаривающимися сторонами Генерального соглашения или

¹⁰⁴ Резолюция 2626 (XXV).

¹⁰⁵ См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третья сессия*, т. I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.D.4).

¹⁰⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 15 (A/8715/Rev.1).*

¹⁰⁷ См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третья сессия*, т. I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.D.4), приложение I.A.

¹⁰⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 15 (A/8715/Rev.1), часть первая, приложение I.*

нет — возможность в полной мере, эффективно и постоянно; участвовать во всех стадиях переговоров, дабы полностью учитывались их интересы; эти меры не должны предопределять их позиции в отношении их присоединения к Генеральному соглашению;

5. *отмечает* краткий обзор многосторонних торговых переговоров, сделанный Председателем договаривающихся сторон Генерального соглашения по тарифам и торговле на его двадцать восьмой сессии 14 ноября 1972 года, где был принят к сведению согласованный вывод 92 (XII) Совета по торговле и развитию и была достигнута договоренность о том, что эти переговоры должны быть направлены на обеспечение дополнительных выгод для международной торговли развивающихся стран, дабы добиться существенного увеличения их валютных поступлений, диверсификации их экспорта и ускорения темпов роста их торговли, принимая во внимание потребности этих стран в развитии, и предлагает в этой связи государствам-членам Конференции обеспечить полное достижение этих основных целей переговоров и по-прежнему прилагать усилия для включения в программу переговоров других основных целей, таких, в частности, как дальнейшее улучшение условий доступа экспортных товаров развивающихся стран на рынки стран, развитых в промышленном отношении и решение проблем, возникших в результате политики ценообразования;

6. *приветствует* учреждение Советом управляющих Международного валютного фонда Специального комитета по вопросу о реформе международной валютной системы и другим связанным с этим вопросам в соответствии с рекомендацией, содержащейся в резолюции 84 (III) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

7. *одобряет* рекомендацию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о том, чтобы проблемы в области валютной системы, торговли и финансов решались согласованным образом, с учетом их взаимозависимости и при полном участии развитых и развивающихся стран, и принимает к сведению решение Совета по торговле и развитию продолжить рассмотрение этого вопроса в ходе второй части своей двенадцатой сессии;

8. *поддерживает* просьбу Совета по торговле и развитию, адресованную Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию продолжать и развивать по мере необходимости его консультации с Главным директором Международного валютного фонда и Генеральным директором Генерального соглашения по тарифам и торговле, представлять доклады членам Конференции, когда он сочтет это необходимым, и в перерывах между сессиями Совета полностью использовать существующие процедуры и механизмы для консультаций;

9. *настоятельно рекомендует* Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить доклад Совету по торговле и развитию в ходе второй части его двенадцатой сессии с целью дать Совету возможность рассмотреть и согласовать меры, при помощи которых Конференция могла бы обеспечить эффективный вклад в пределах ее компетенции — до и во время многосторонних торговых переговоров и обсуждений валютной реформы, которые должны состояться, соответственно, в Генеральном соглашении по тарифам и торговле и в Международном валютном фонде — в скоординированное решение валютных, торговых и финансовых проблем в соответствии с резолюцией 84 (III) Конференции;

10. *приветствует* заключение Международного соглашения 1972 года по какао, принятого в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в октябре 1972 года, и настоятельно рекомендует, чтобы это Соглашение вступило в силу как можно скорее в 1973 году;

11. *одобряет* согласованный вывод 90 (XII) Совета по торговле и развитию от 23 октября 1972 года¹⁰⁹, в котором Совет пришел к соглашению о необходимости обратить первоочередное внимание на условия международной торговли сырьевыми товарами, от которой до сих пор в значительной степени зависят экспортные поступления подавляющего большинства развивающихся стран, и обращает внимание Совета на необходимость существенного улучшения условий торговли к середине второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций;

12. *настоятельно призывает* все государства-члены Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию принять необходимые меры для обеспечения своего эффективного участия в подготовке и работе седьмой (специальной) сессии Комитета по сырьевым товарам с целью достижения конкретных и значительных результатов в области либерализации торговли и политики ценообразования в начале 70-х годов в соответствии с призывом, содержащимся в резолюции 83 (III) Конференции от 20 мая 1972 года¹¹⁰;

13. *предлагает* Группе Всемирного банка в первоочередном порядке и в пределах своей компетенции принять меры, предусмотренные в резолюции 54 (III) Конференции от 19 мая 1972 года¹¹⁰ с целью обеспечить стабилизацию цен на сырьевые материалы;

14. *предлагает* Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию предоставить помощь раз-

¹⁰⁹ Там же.

¹¹⁰ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третья сессия, г. I. Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.D.4), приложение I.A.

вивающимся странам в их участии на различных стадиях в многосторонних торговых переговорах и выделить соответствующие бюджетные ассигнования в этих целях без ущерба для продолжения своей работы по расширению торговли развивающихся стран, которая не должна задерживаться из-за предстоящих переговоров, и предлагает региональным экономическим комиссиям и Экономическому и социальному бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте с помощью Программы развития Организации Объединенных Наций и в соответствии с пунктом 8 резолюции 82 (III) Конференции уделять самое первоочередное внимание заявкам на оказание помощи, представляемым государствами-членами этих организаций, с тем чтобы дать им возможность эффективно участвовать в многосторонних торговых переговорах;

15. с удовлетворением отмечает, что благодаря постоянным усилиям Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, нашедшим отражение в резолюциях Конференции, постепенно оживляется межправительственная деятельность во все более многочисленных областях, таких, как сбыт и распределение сырьевых товаров, ограничительная деловая практика в торговле промышленными товарами, передача технологии по договорам, страхование и перестрахование и практика линейных конференций, в частности, в случаях, когда деятельность многонациональных предприятий в течение длительного времени контролировала, ограничивала или иначе влияла на международный рынок, вмешиваясь в его функционирование таким образом, что это зачастую пагубно сказывалось на полном использовании потенциальных возможностей развития развивающихся стран;

16. одобряет резолюцию 88 (XII) Совета по торговле и развитию от 19 октября 1972 года¹¹¹ о неотъемлемом суверенитете над природными ресурсами;

17. одобряет резолюцию 62 (III) от 19 мая 1972 года¹¹⁰ об особых мерах в пользу наименее развитых среди развивающихся стран и резолюцию 63 (III) от 19 мая 1972 года¹¹⁰ о специальных мерах в связи с особыми нуждами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, которые были единогласно приняты на третьей сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

18. призывает все государства—члены Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в частности развитые страны, принять необходимые меры для обеспечения эффективного осуществления, путем деятельности на национальном и межправительственном уровнях, резолюций и решений Конференции, принятых на ее третьей сессии, а также приложить все усилия с тем, чтобы достичь соглашения по задачам, которые остаются нере-

шенными, и по многим важным вопросам, переданным Конференцией ее постоянному аппарату для дальнейшего рассмотрения и принятия мер;

19. рекомендует Совету по торговле и развитию в рамках своей компетенции вновь рассмотреть на своей пятой специальной сессии уже достигнутый прогресс и стремиться к дальнейшему осуществлению программных мероприятий, предусмотренных Международной стратегией развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций¹¹², в утвержденном виде в указанные в ней сроки; достичь более конкретных соглашений по вопросам, которые не были полностью разрешены; изыскивать новые и расширять существующие области соглашений, а также вырабатывать новые концепции и стремиться к соглашениям в отношении дополнительных мер, с тем чтобы выполнить важную роль и обязанности Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в процедуре обзора и оценки и способствовать достижению целей и задач Международной стратегии развития в соответствии с резолюцией 79 (III) Конференции от 20 мая 1972 года¹¹³;

20. рекомендует далее Совету по торговле и развитию, в свете решений и рекомендаций третьей сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и, в частности, пункта 7а резолюции 80 (III) Конференции от 20 мая 1972 года¹¹³ и резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи, избрать области, в которых можно было бы начать деятельность по проведению переговоров и принятию многосторонних правовых документов в рамках своей сферы компетенции;

21. предлагает Совету по торговле и развитию продолжать работу:

а) с целью максимально эффективного осуществления принципов, регулирующих международные торговые и экономические отношения государств, которые были утверждены как на первой, так и на третьей сессиях Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

б) по дальнейшему укреплению организационного аппарата Конференции, как это рекомендуется в разделе II, пункты 30, 31 и 32, резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи;

22. предлагает Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию выполнить программу работы на 1973—1974 годы, представленную Совету по торговле и развитию в ходе первой части его двенадцатой сессии¹¹⁴ с тем, чтобы обе-

¹¹² Резолюция 2626 (XXV).

¹¹³ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третья сессия, т. I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.D.4), приложение I.A.

¹¹⁴ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 15 (A/8715/Rev.1), часть первая, приложение I.

¹¹¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 15 (A/8715/Rev.1), часть первая, приложение I.

спечить максимально эффективное осуществление резолюций и решений Конференции и Совета, и в этих целях рекомендует соответствующим органам Организации Объединенных Наций

принять надлежащие решения о предоставлении необходимых финансовых средств.

2115-е пленарное заседание
19 декабря 1972 года

Другие решения

Доклад Экономического и Социального Совета

(Пункт 12)

18 декабря 1972 года Генеральная Ассамблея на своем 2113-м пленарном заседании по рекомендации Второго комитета ¹¹⁵:

a) постановила отложить до своей двадцать восьмой сессии дальнейшее рассмотрение проекта резолюции, озаглавленного «Меры по улучшению организации работы Совета», рекомендованного Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1622 (LI) от 30 июля 1971 года, и поправок, представленных к нему в ходе рассмотрения этого проекта резолюции Вторым комитетом на двадцать шестой сессии ¹¹⁶;

b) признавая важность предложений и рекомендаций, содержащихся в проекте резолюции, озаглавленном «Заявление Организации Объединенных Наций о содействии развитию равноправного сотрудничества в экономической, торговой и научно-технической областях», в связи с содействием всестороннему сотрудничеству между государствами в целях социального и экономического прогресса и развития и считая, что ввиду недостатка времени оказалось невозможным достаточно подробно обсудить и принять решение по данному проекту заявления на двадцать седьмой сессии, постановила передать проект заявления, наряду с краткими отчетами дискуссии по данному вопросу во Втором комитете ¹¹⁷, Рабочей группе, созданной в соответствии с резолюцией 45 (III) от 18 мая 1972 года, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее третьей сессии ¹¹⁸, для его дальнейшего рассмотрения;

c) приняла к сведению десятый ежегодный доклад Межправительственного комитета Организации Объединенных Наций/ФАО Мировой продовольственной программы ¹¹⁹;

d) постановила отложить до своей двадцать восьмой сессии рассмотрение *Всемирного плана действий по применению достижений науки и техники в целях развития* ¹²⁰ с тем, чтобы иметь возможность тщательно рассмотреть рекомендации, сделанные по этому вопросу Экономическому и Социальному Совету Комитетом по науке и технике в целях развития, и замечания Совета в отношении этого в связи с первым обзором и оценкой второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций и доклад, который Генеральный секретарь должен подготовить в соответствии с резолюцией 2658 (XXV) Генеральной Ассамблеи о роли современной науки и техники в развитии стран;

e) постановила отложить до своей двадцать восьмой сессии рассмотрение вопросов, озаглавленных «Ресурсы белка» и «Применение вычислительной техники в целях развития».

¹¹⁵ Там же, двадцать седьмая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня, документ A/8963, пункт 59.

¹¹⁶ Там же, двадцать шестая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня, документ A/8578/Add.1, пункты 44—46.

¹¹⁷ Там же, двадцать седьмая сессия, Второй комитет, 1497-е, 1506-е и 1510-е заседания.

¹¹⁸ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третья сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.D.4), приложение I.A.

¹¹⁹ См. E/5129.

¹²⁰ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.71.II.A.18.